



**DLAT\_PV 0406**

**ACTA**

da reunião de 6 de Abril de 2011, das 17.30 às 19.00  
Estrasburgo

A reunião tem início às 17.37 de quarta-feira, 6 de Abril de 2011, sob a presidência de José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (presidente).

**1. Aprovação do projecto de ordem do dia**

A ordem do dia é aprovada na versão constante da presente acta.

**2. Aprovação da acta da reunião de:**

- 17 de Março de 2010

PE 446.766v01-00

A acta é aprovada.

**3. Comunicações do presidente**

Nada a assinalar.

**4. Preparação das reuniões da Mesa Directiva e do Grupo de Trabalho da Mesa sobre as Migrações, em 28 e 29 de Abril de 2011, em Cartagena**

O presidente informa os Membros de que as reuniões se inserem no programa de actividades da Assembleia para 2011. O presidente convida os membros da Mesa Directiva e do Grupo de Trabalho a preencher, o quanto antes, os formulários administrativos para estas reuniões. Em seguida, o projecto comum de programa para a reunião em Cartagena é apreciado, sessão solene de abertura prevê as intervenções da Presidente da Câmara de Cartagena, Judith Pinedo, do Governador do Departamento de Bolívar, Alberto Bernal Jiménez, do Presidente do Congresso da República da Colômbia, Senador Armando Benedetti Villaneda, e do

Presidente da República da Colômbia, Juan Manuel Santos Calderón (a confirmar). Igualmente presente na sessão solene, por ocasião de uma visita oficial à Colômbia durante estes dias, estará o Grupo de Trabalho da Delegação para as Relações com os Países da Comunidade Andina (DAND), liderado pelo seu presidente, José Manuel García-Margallo y Marfil. Além disso, está prevista uma reunião conjunta da Mesa Directiva e do Grupo de Trabalho sobre Migração entre as 9.00 e as 11.00 de sexta-feira, 29 de Abril, durante a qual estão previstas trocas de pontos de vista com a Ministra dos Negócios Estrangeiros, María Angela Holguín Cuéllar, o Ministro do Comércio Internacional, Sergio Díaz-Granados, e o Presidente da Assembleia Nacional da Guiana, sobre a criação de um Parlamento Sul-Americano no seio da União de Nações Sul-Americanas. A jornada de Cartagena prevê igualmente uma reunião ordinária da Mesa Directiva da Assembleia, cujo objectivo fundamental será preparar a Sessão Plenária de Montevideu, a ter lugar de 17 a 19 de Maio de 2011. Além disso, está prevista uma nova reunião do Grupo de Trabalho sobre Migração.

Intervenções: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE, Espanha), Edvard Kožušník (ECR, República Checa) e Edite Estrela (S&D, Portugal)

Decisão: A pedido de Edvard Kožušník, em nome do Grupo ECR, e com a aprovação de todos os presentes, será solicitado ao representante do Serviço Europeu para a Acção Externa, encarregado de informar o Grupo de Trabalho sobre Migração em Cartagena, que inclua na sua apresentação os dados de base e as tendências dos actuais fluxos migratórios desde o Norte de África até à União Europeia, para que possam servir de pontos de referência e termos de comparação para a reflexão do Grupo.

## **5. Preparativos para a Quinta Sessão Plenária Ordinária da Assembleia e das reuniões das comissões permanentes, da Mesa Directiva e do Grupo de Trabalho sobre Migração a decorrer entre 17 e 19 de Maio de 2011, em Montevideu**

O projecto comum de programa e o projecto de ordem do dia da sessão plenária são apreciados. O presidente comunica aos Membros que o programa comum prevê reuniões do Grupo de Trabalho sobre Migração, da Mesa Directiva da Assembleia (reunião ordinária), das três comissões permanentes e a realização da Quinta Sessão Plenária Ordinária, que terá lugar no Palácio Legislativo de Montevideu, declarado monumento histórico nacional. A Sessão Plenária foi igualmente incluída no programa nacional de comemoração do bicentenário da independência da República do Uruguai. O presidente chama em particular a atenção dos Membros para a sessão conjunta solene de abertura, para a qual está confirmada a presença do Presidente do Uruguai, José Mujica. Entre a extensa lista de personalidades políticas e institucionais convidadas, até à data, estão confirmadas as presenças de Alicia Bárcena, Secretária Executiva da Comissão Económica para América Latina e Caraíbas (CEPAL), de Dante Caputo (OEA) e de Alvaro Pinto (PNUD), para apresentar e debater o Relatório do PNUD sobre a Democracia ("A Nossa Democracia").

Os projectos de ordem do dia das três comissões permanentes são apreciados e realiza-se um debate sobre os seus documentos e actividades. A este respeito, o presidente anuncia que foram distribuídas recentemente alterações às três propostas de resolução comum, assim como os documentos relativos aos temas em debate. Além disso, agradece aos relatores e aos relatores-sombra dos diferentes grupos políticos pelo trabalho efectuado no âmbito destes dossiês.

Por último, o presidente informa sobre a evolução dos trabalhos do Grupo de Trabalho sobre Migração. Recorda que na sua reunião de Antígua em 26 e 27 de Fevereiro de 2009, a Mesa Directiva da Assembleia decidiu criar um Grupo de Trabalho UE-ALC sobre Migração, constituído por seis representantes de cada lado, e estabeleceu o mandato do Grupo. Este Grupo de Trabalho reuniu-se, por duas vezes, em Madrid, em Abril de 2009, seguido do Panamá, em Outubro do mesmo ano para depois efectuarem reuniões em Bruxelas, em Buenos Aires, em Sevilha e em Cuenca, no Equador, em Janeiro, Março, Maio e Outubro de 2010, respectivamente. Os trabalhos do grupo culminaram na reunião de Sevilha, com a adopção de uma proposta de recomendação que, após aprovação da Mesa, foi ratificada em sessão plenária pela Assembleia em 15 de Maio de 2010. Posteriormente, na sua última reunião em Cuenca, o Grupo de Trabalho e a Mesa Directiva decidiram dar continuidade aos trabalhos do Grupo, cujo calendário de actividades para 2011 prevê as reuniões em Cartagena e em Montevideo, ao abrigo do Plano de Acção aprovado na sexta Cimeira UE-ALC de Madrid, que estabeleceu a migração como tema prioritário, assim como da proposta da Assembleia de criação de um Observatório para a Migração UE-ALC vinculado à estrutura da Fundação UE-ALC. No debate que se segue, o co-presidente europeu do Grupo de Trabalho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, anuncia que, em virtude do seu envolvimento nas eleições municipais e regionais que terão lugar em Espanha, em 22 de Maio de 2011, não poderá participar nos trabalhos do Grupo nem na sessão plenária dos dias 17, 18 e 19 de Maio em Montevideo.

Intervenções: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE, Espanha), Santiago Fisas Ayxela (PPE, Espanha), Norbert Glante (S&D, Alemanha) e Luis Yáñez-Barnuevo García (S&D, Espanha)

Decisão: Decide-se convidar o negociador do Mercosul a informar, no âmbito do relatório do qual a Deputada Muñiz de Urquiza é a relatora europeia, a Comissão dos Assuntos Económicos, Financeiros e Comerciais sobre a quinta ronda de negociações tendo em vista a celebração de um Acordo de Associação UE-Mercosul, cuja realização está prevista para uns dias antes da sessão plenária.

## **6. Diversos**

Nada a assinalar.

## **7. Data e local da próxima reunião**

O presidente anuncia que a próxima reunião da delegação está prevista para ter lugar em 11 de Maio de 2011, das 17.30 às 19.00, em Estrasburgo.

A reunião é encerrada às 18.05.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (P), Luis Manuel Capoulas Santos, Gianni Vattimo, Andres Perello Rodriguez, Amalia Sartori, Tomasz Piotr Poręba, Norbert Glante
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Jean-Pierre Audy, Izaskun Bilbao Barandica, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Edite Estrela, Santiago Fisas Ayxela, Edvard Kožušník, Nuno Melo, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Francisco Sosa Wagner, Gianluca Susta, Axel Voss, Luis Yáñez- Barnuevo García
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Laima Liucija Andrikienė, Inés Ayala Sender, Daniel Caspary, Nathalie Griesbeck, Miroslav Mikolášik, Vittorio Prodi, Bogusław Sonik, Francesco Enrico Speroni, Nuno Teixeira, Oldřich Vlasák

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Европейска служба за външна дейност/Европска служба про vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Salafranca, Rizza, Orsagova
S&D	Gil de Muro, Melis
ALDE	Muñoa
ECR	Lindsay, Cepova
Verts/ALE	Kostidou Jubette
GUE/NGL	
EFD	Campomenosi
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Stokelj, Enciso y Bergé
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Fernandez, Neves	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Licop Cabo, Newbury	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/  
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/  
 Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/  
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman